



hamboorg.city

Notaufnahme — Hitna pomoć i Hitna služba u Njemačkoj

Vodič o tome kada pozvati 112 ili 116 117 u Njemačkoj, što očekivati u hitnoj službi i kako funkcionira sustav trijažiranja.

Deutsche Begriffe: Notaufnahme | Notarzt | Rettungsdienst | 112 | 116117

Notaufnahme — hitni slučajevi

Koji broj pozvati?

Broj	Kada
112	Ugroza životu, nesreća, požar
116 117	Hitno, ali bez ugrože životu (veče/vikend)

112 — Notruf (hitna medicinska služba)

Zovi kada:

- Gubitak svijesti
- Jaka bol u prsima
- Poteškoće pri disanju
- Ozbiljna nesreća
- Sumnja na moždani udar/infarkt
- Teško krvarenje

Što reći:

- Gdje? (adresa)

- Što se dogodilo?
- Koliko osoba?
- Kakve ozljede?
- Čekaj na pitanja!

116 117 — Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Zovi kada:

- Trebaš liječnika večer/vikend
- Hitno je, ali bez ugrože životu
- Npr. visoka temperatura, jaka bol, infekcija

Oni:

- Daju savjet telefonom
- Usmjeravaju na dežurnu kliniku (Bereitschaftspraxis)
- Šalju liječnika kući (Hausbesuch)

Notaufnahme (hitna služba)

Idi sam kada:

- Prijelomi, iščašenja
- Duboke rane
- Jaka trbušna bol
- Visoke temperature kod djece

NEMOJ ići na hitnu kada:

- Prehlada
- Glavobolja
- Problemi koji mogu čekati do jutra

Koliko to košta?

S osiguranjem (GKV):

- Hitna služba 112: **0€**
- Hitna prijemna: **0€**

- Transport hitnom: **10€** (maks 28 dana/godinu)

Koliko čekaš na hitnoj?

Sustav **trijažiranja** — prvo najteži pacijenti.

Boja	Vrijeme čekanja
Crvena	Odmah
Narančasta	Do 10 min
Žuta	Do 30 min
Zelena	Do 90 min
Plava	Do 120 min

Laka ozljeda = moguće čekanje sate!

Vokabular za hitne slučajeve:

Njemački	Hrvatski
Ich brauche Hilfe	Trebam pomoć
Ich habe Schmerzen	Imam bol
Ich kann nicht atmen	Ne mogu disati
Unfall	Nesreća
Blut	Krv
Krankenwagen	Hitna služba

Uredništvo hamboorg.city · Stanje: travanj 2026 · Pažljivo pripremljeno, redovito ažurirano. Sadržaj je informativnog karaktera i ne zamjenjuje pravni savjet.

Uredništvo hamboorg.city · Stanje: travanj 2026 · Pažljivo pripremljeno, redovito ažurirano. Sadržaj je informativnog karaktera i ne zamjenjuje pravni savjet.